

# metos

## TEHOSEKOITIN HAMILTON BEACH

HBH755R



## Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös alkuperäisestä ohjeesta

# Tehosekoittimen turvallisuus

**TÄRKEÄÄ:** Tämä käyttöohje tulee käydä läpi kaikkien laitteiden käyttäjien kanssa osana käyttäjän koulutusohjelmaa. Pidä käyttöohje saatavilla työskentelyalueella, jotta käyttäjät voivat helposti tutustua siihen.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

**VAROITUS:** Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia tulipalon, sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi, mukaan lukien seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille, joilla on alentunut fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
3. Laitetta ei saa käyttää lapset. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
4. Laitetta käytettäessä lasten läheisyydessä on oltava tarkka valvonta. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
5. Kytke maadoitettuun 3-napaiseen pistorasiaan.
6. Älä käytä jatkojohtoa.
7. Älä käytä sovitinta.
8. Älä käytä jatkojohtoa.
9. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta, pohjaa tai moottoria veteen tai muuhun nesteeseen.
10. Älä puhdista laitetta painepesurilla tai höyryllä.
11. Kytke laite pois päältä (OFF), ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä, ennen osien asentamista tai irrottamista sekä ennen puhdistusta. Irrota pistoke tarttumalla siihen, älä koskaan vedä johdosta.
12. Vältä kosketusta liikkuviin osiin.
13. Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut. Virtajohdon vaihdon ja korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huolto tai vastaava pätevä henkilö vaarojen välttämiseksi. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
14. Älä käytä ulkona.
15. Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja, kuten liettä.
16. Pidä kädet ja välineet poissa kannusta ja teristä sekoituksen tai pilkkomisen aikana, jotta vältetään vakavat henkilövahingot ja/tai laitteen tai lisäosien vaurioituminen (lisäosat eivät välttämättä sisälly laitteeseen). Kumilastaa saa käyttää vain, kun laite ei ole käynnissä.
17. Vältäaksesi vaurioita laitteelle, kannulle tai teräyksikölle, ÄLÄ siirrä tai ravista laitetta sen ollessa käynnissä. Jos sekoitus pysähtyy käytön aikana, sammuta laite (OFF), irrota kannu pohjasta, poista kansi ja käytä ohutta kumilastaa siirtääksesi seosta kohti teriä.
18. Terät ovat teräviä; käsittele varoen – erityisesti tyhjennettäessä tai puhdistettaessa kannua.
19. Tarkasta kannu ja teräyksikkö päivittäin. Älä käytä rikkinäistä, lohjennutta tai haljennutta kannua. Tarkista terät kulumien, lohkeamien tai vaurioiden varalta. Älä käytä rikkinäisiä tai haljenneita teriä.
20. Jos teräyksikön terät ovat löysällä, lopeta käyttö välittömästi ja vaihda teräyksikkö. Älä yritä korjata tai kiristää teräyksikköä.
21. Käytä laitetta aina kansi paikoillaan.
22. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen tarkoitettuun käyttöön.
23. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käynnissä.
24. Varmista, että laite on pois päältä (OFF) ennen kuin kytket sen pistorasiaan. Irrottaaksesi laitteen, käännä säätö OFF-asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke tarttumalla siihen, älä koskaan vedä johdosta.
25. VAROITUS! Laitetta ei saa kytkeä ulkoiseen kytkentälaitteeseen, kuten ajastimeen, eikä piiriin, jota kytketään säännöllisesti päälle ja pois, jotta vältetään vaarallinen lämpösuojan uudelleenkäynnistys.
26. Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön, esimerkiksi ravintoloiden, ruokaloiden, sairaaloiden keittiöissä sekä kaupallisissa yrityksissä, kuten leipomoissa ja lihakaupoissa, mutta ei jatkuvaan massatuotantoon.



27. VAROITUS! Älä käytä ilman kantta. Käytä laitetta aina kansi paikoillaan. Poista täyttökorkki vain lisätäksesi aineksia tai käyttääksesi tamperia.

### VAROITUS



#### Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä poista maadoitusta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

### VAROITUS



#### Viiltovaara

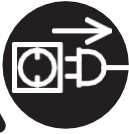
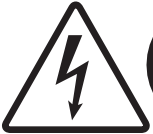
Sekoitusterä on terävä.

Aseta kansi aina purkin päälle sekoittaessasi. Älä laita käsiä, lusikoita tai muita välineitä purkkiin sekoittaessasi.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa luunmurtumia, viiltoja tai muita vammoja.



### VAROITUS



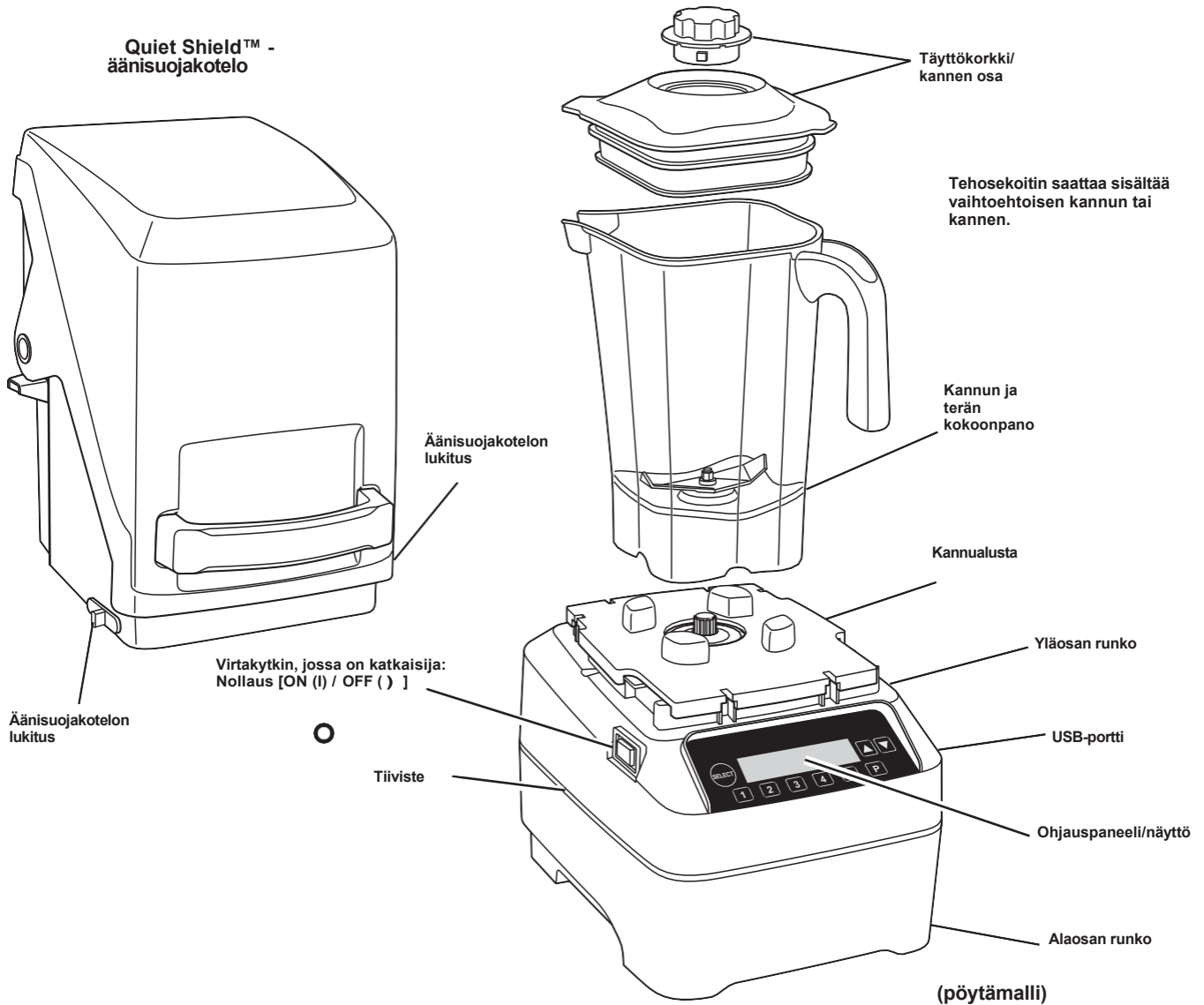
#### Sähköiskun vaara

Katkaise virta ennen tehosekoittimen pohjan puhdistamista.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai sähköiskuun.

# Osat ja ominaisuudet

Tehosekoittimen osat ja ominaisuudet on esitetty täällä sivulla. Tehosekoitin on suunniteltu juomien sekoittamiseen.

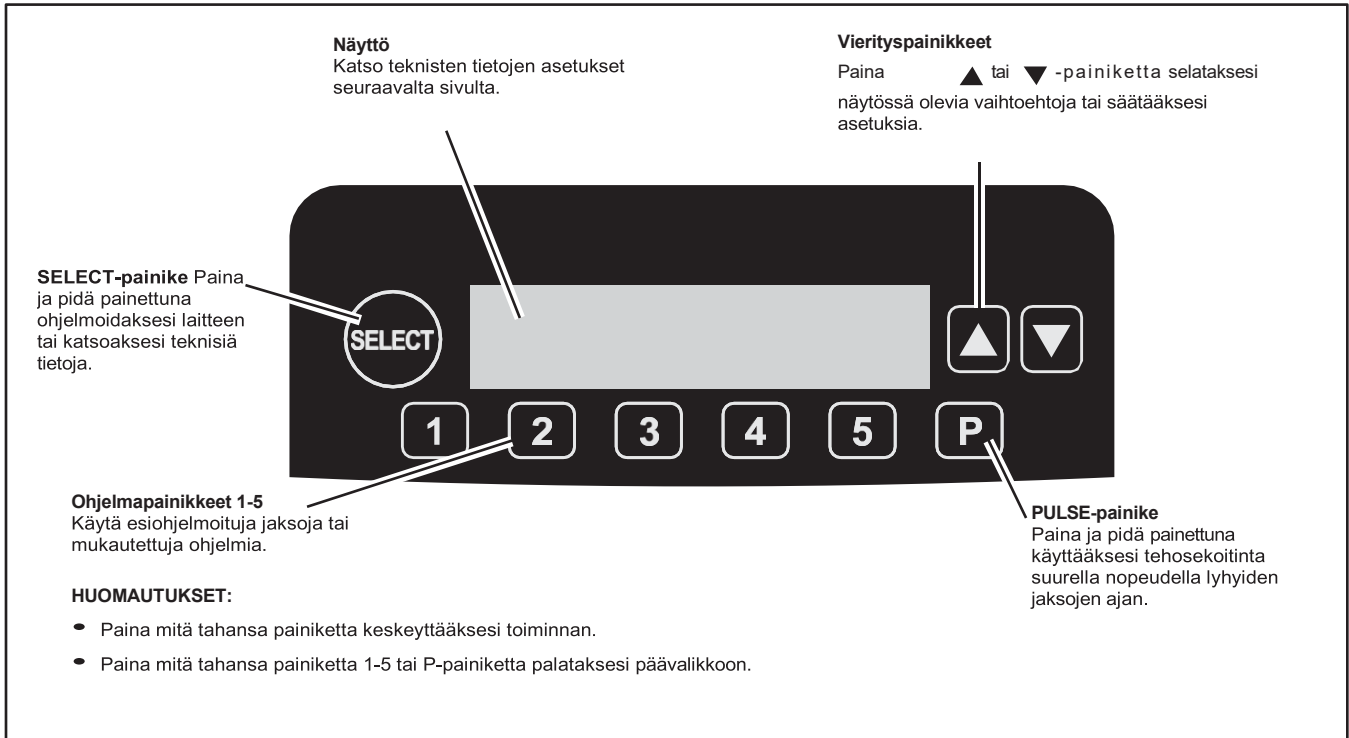


## Valinnainen

### Omien ohjelmien lataaminen USB:llä:

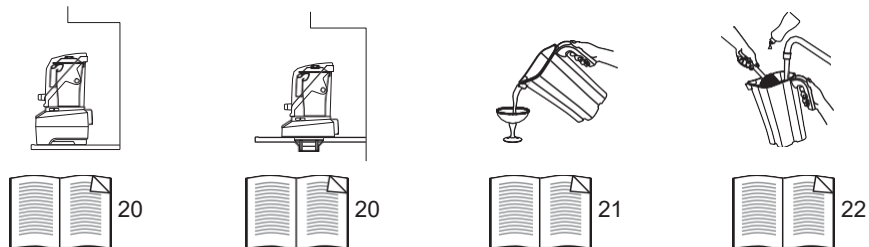
1. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Irrota USB-suojus.
3. Aseta USB-muistitikku paikalleen.
4. Kytke laite takaisin pistorasiaan ja laita virta päälle (Reset) (I).
5. Näyttöön ilmestyy vahvistusviesti.
6. Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke.
7. Irrota USB ja asenna USB-suojus takaisin paikalleen.

## Ohjauspaneeli



## Tehosekoittimen käyttö - Pikaopas

1. Lue tärkeät turvallisuusohjeet ja varoitussymbolien selitykset ennen käyttöä.
2. Aseta tehosekoitin kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
3. Varmista, että virtakytkin on POIS päältä (O). Kytke tehosekoitin maadoitettuun 3-piikkiseen pistorasiaan.
4. Aseta kannu alustalle, ainekset ja kansi paikoilleen. Sulje Quiet Shield -ovi.
5. Käynnistä tehosekoitin painamalla virtakytkintä, jossa lukee Reset [PÄÄLLÄ (I)] / POIS (O). Punainen LED-valo osoittaa, että virta on päällä (I).
6. Valitse haluamasi toiminto.
7. Paina mitä tahansa painiketta keskeyttääksesi toiminnan.



## Puhdistus

Käytä yksi ruokalusikallinen (15 ml) kotitalousvalkaisuainetta yhtä galloniaa (3,8 litraa) puhdasta, viileää vettä (n. 16 °C) kohden. Sekoita valkaisuaineen ohjeiden mukaisesti.

1. Täytä kannu desinfiointiliuoksella, aseta kansi ja täyttökorkki paikoilleen ja käytä tehosekoitinta matalalla nopeudella kahden minuutin ajan. Tyhjennä kannu.
2. Pyyhi ulkopinnat pehmeällä, desinfiointiliuoksella kostutetulla liinalla.
3. Upota kannen osa ja täyttökorkki desinfiointiliuokseen kahdeksi minuutiksi.
4. Aseta tyhjä kannu alustalle ja käytä tehosekoitinta suurella nopeudella kahden sekunnin ajan poistaaksesi kosteuden teräyksiköstä.
5. Ennen käyttöä, huuhtelee puhtaalla vedellä.

# Muuta ohjelmaa

|                                  |                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROGRAM UNIT<br>SELECT OR SCROLL | Pidä SELECT-painiketta painettuna ohjelmoidaksesi tehosekoittimen. Paina SELECT jatkaaksesi.                                                                                           |
| STANDARD<br>Y-SELECT OR SCROLL   | Käytettävissä on 8 esiasetettua ohjelmaa. Selaa ohjelmia vierityspainikkeilla. Pidä painiketta 1–5 painettuna määrittääksesi ohjelman, tai jatka selaamista nähdäksesi lisää ohjelmia. |
| HIGH SPEED<br>Y-SELECT OR SCROLL | Paina SELECT ja selaa valitaksesi jakson ajan. Pidä painiketta 1–5 painettuna määrittääksesi ohjelman.                                                                                 |
| LOW SPEED<br>Y-SELECT OR SCROLL  |                                                                                                                                                                                        |
| JUMP SPEED<br>Y-SELECT OR SCROLL |                                                                                                                                                                                        |
| CUSTOM                           | Mukautetut ohjelmat on ladattu USB:n kautta.                                                                                                                                           |

HUOM! Uuden jakson tallentaminen tiettyyn paikkaan korvaa mahdollisen aiemmin tallennetun jakson kyseisessä paikassa.

## Tekninen tieto - asetukset

|                                                                                                                                                                                                |                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INFORMATION<br>SELECT OR SCROLL                                                                                                                                                                | Paina SELECT päästäksesi INFORMATION-valikkoon ja selaa ylöspäin nähdäksesi alla olevat vaihtoehdot.          |
| Kaikissa alla olevissa vaihtoehdoissa: Paina SELECT nähdäksesi tiedot tai siirtyäksesi seuraavaan vaihtoehtoon. Paina SELECT toisen kerran vaihtoehdon kohdalla poistuaksesi ohjelmavalikosta. |                                                                                                               |
| CYCLE COUNTER                                                                                                                                                                                  | Näyttää suoritettujen jaksojen määrän.                                                                        |
| CUSTOM CYCLE COUNTER                                                                                                                                                                           | Näyttää suoritettujen mukautettujen jaksojen määrän.                                                          |
| CLEAR CYCLE COUNTER                                                                                                                                                                            | Käytetään vain mukautettujen jaksojen laskurin nollaamiseen.                                                  |
| CUSTOMER SERU. INFO                                                                                                                                                                            | Näyttää teknisen tuen yhteystiedot.                                                                           |
| DISPLAY BACKLIGHT                                                                                                                                                                              | Selaa aktivoidaksesi tai poistaaksesi käytöstä taustavalon jatkuvan käytön.                                   |
| QUIET SHIELD SENSOR                                                                                                                                                                            | Näyttö näyttää QUIET SHIELD SENSOR. Jos se on pois käytöstä, käyttö vaatii kaksivaiheisen käynnistyksen.      |
| RUN COOL DOWN CYCLE                                                                                                                                                                            | Jos tehosekoittimen moottori ylikuumenee, näyttöön tulee viesti, joka kehottaa suorittamaan jäähdytys syklin. |
| SET FACTORY<br>DEFAULTS                                                                                                                                                                        | Käytetään kaikkien ohjelmien palauttamiseen tehdasasetuksiin.                                                 |
| SOFTWARE VERSION                                                                                                                                                                               | Näyttää ohjelmistoversion.                                                                                    |
| CYCLE VERSION                                                                                                                                                                                  | Näyttää jakson ohjelmistoversion.                                                                             |
| EXPORT DIAGNOSTICS                                                                                                                                                                             | Käytä USB:tä ladataksesi diagnostiikkatietoja.                                                                |

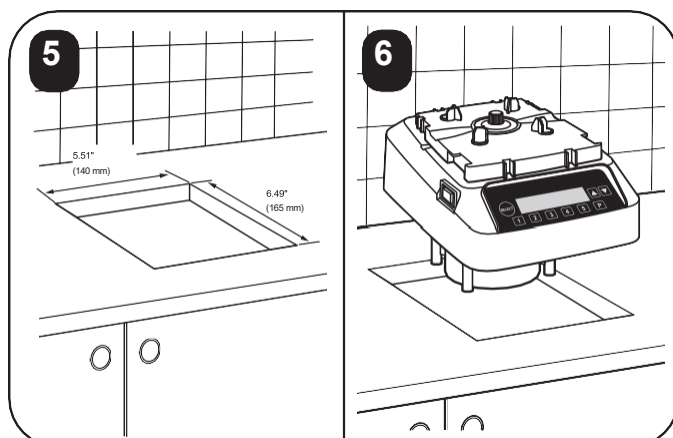
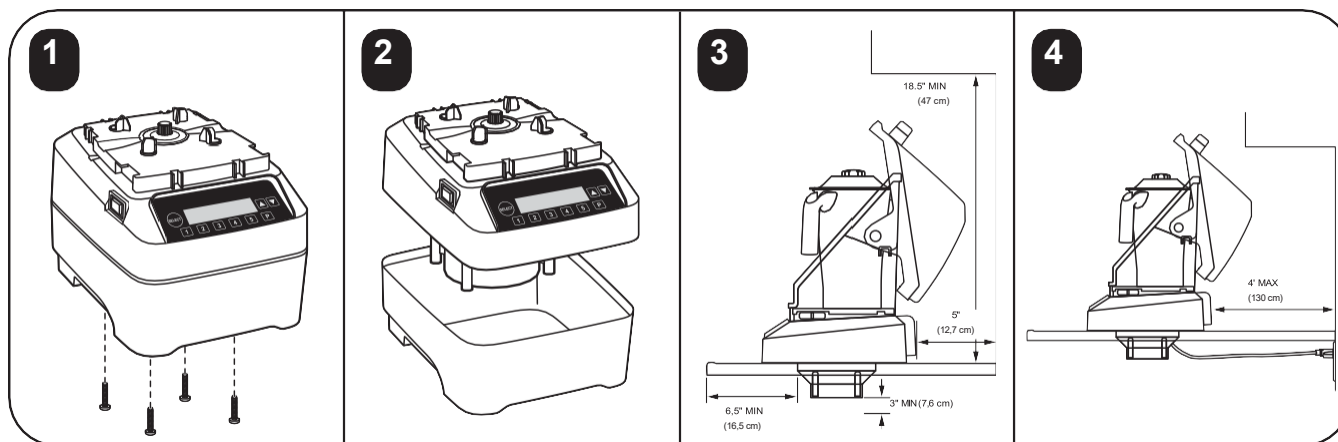
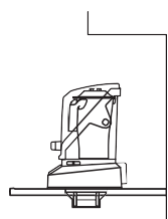
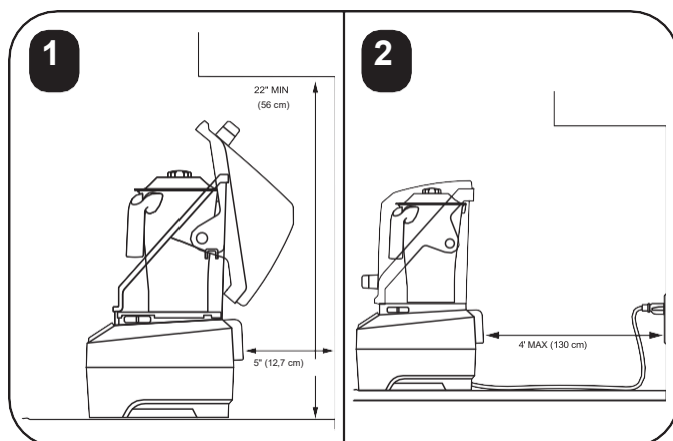
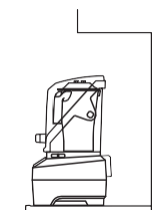
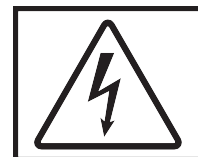
# Vianmääritysopas

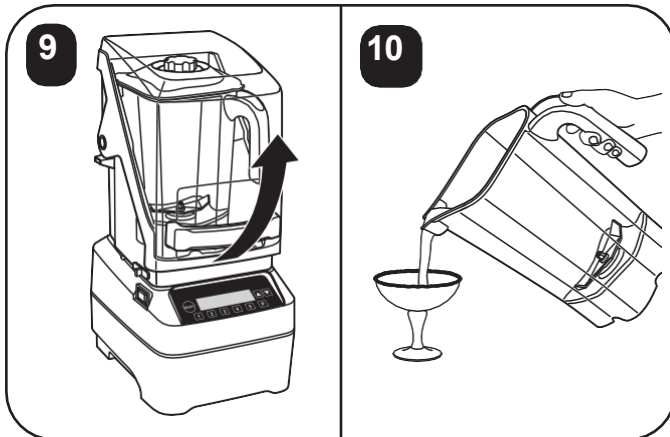
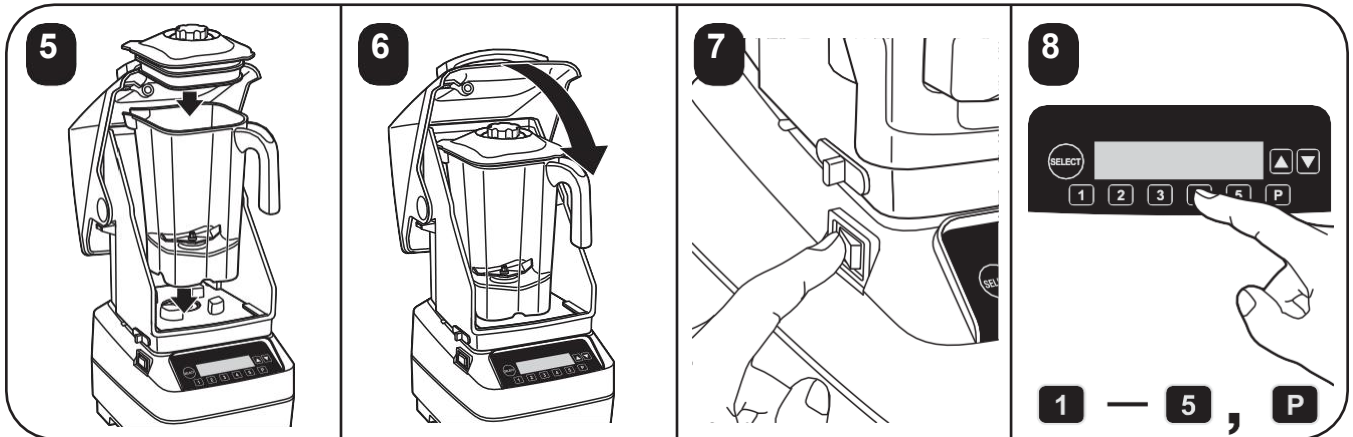
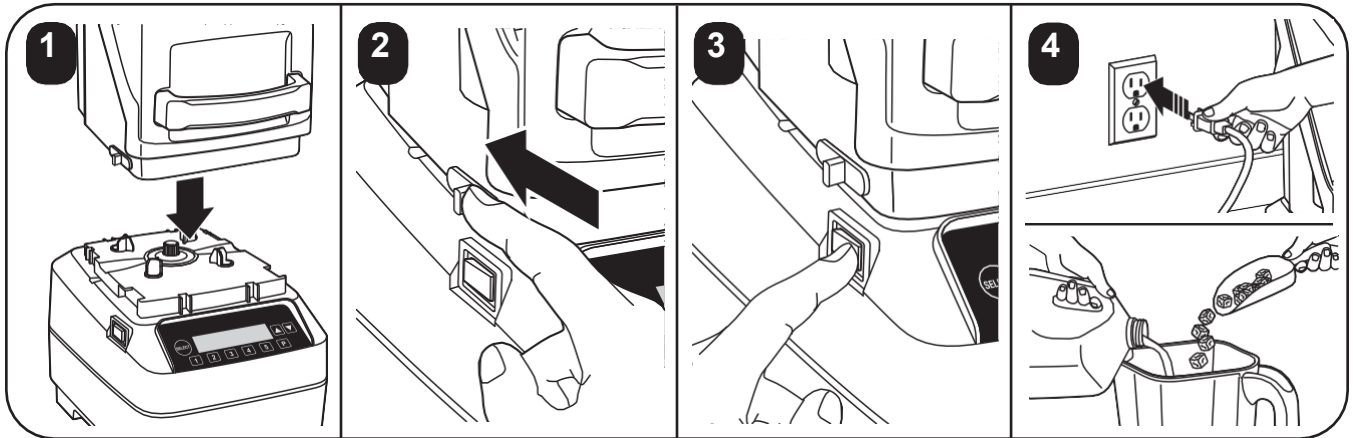
| Ongelma                                                                                 | Ratkaisu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tehosekoitin ei käynnisty tai pysähtyy sen ollessa käynnissä ja näyttö on tyhjä.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että virtakytkin on nollausasennossa [ON (I)] ja palaa punaisena.</li> <li>Tarkista, että tehosekoitin on kytketty tukevasti oikean jännitteen ja taajuuden mukaiseen pistorasiaan.</li> <li>Tarkista, onko pistorasian sulake palanut tai onko virtakytkin lauennut.</li> <li>Tässä tehosekoittimessa on moottorin ylikuormitussuoja. Jos moottori pysähtyy käytön aikana ylikuormenemisen vuoksi, irrota pistoke ja anna tehosekoittimen jäähtyä 15 minuutin ajan. Kytke tehosekoitin takaisin verkkovirtaan 15 minuutin kuluttua jatkaaksesi normaalia käyttöä.</li> </ul>                                 |
| <b>Tehosekoitin ei käynnisty tai pysähtyy käynnissä; näyttöön tulee viesti.</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että kannu asettuu kunnolla tehosekoittimen pohjassa.</li> <li>Tehosekoitin ei toimi, ellei kannu ole kunnolla paikallaan.</li> <li>Varmista, että Quiet Shield™ on alhaalla ja oikeassa asennossa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Tehosekoitin ei käynnisty tai pysähtyy käynnissä ollessaan.</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lämpötilan ylikuormitussuoja on lauennut. Yritä suorittaa "jäähdytysjakso". Noudata näytön ohjeita.</li> <li>Tässä tehosekoittimessa on moottorin ylikuormitussuoja. Jos moottori pysähtyy käytön aikana ylikuormenemisen vuoksi, irrota pistoke ja anna tehosekoittimen jäähtyä 15 minuutin ajan. Kytke tehosekoitin takaisin verkkovirtaan 15 minuutin kuluttua jatkaaksesi normaalia käyttöä.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Tehosekoitin ei reagoi painikekomentoihin tai näyttöön ilmestyy virheilmoitus.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kytke virta pois päältä ja takaisin päälle virtakytkimen avulla nollataksesi ohjaimet.</li> <li>Kytke virta pois päältä ja takaisin päälle virtakytkimellä. Jos virheilmoitus näkyy edelleen, tehosekoitin on huollettava.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Tehosekoitin ei reagoi painikekomentoihin tai näytössä näkyy virheilmoitus.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista, onko ainesosiin lisätty riittävästi nestettä. Seoksen tulee olla vapaasti juoksevaa.</li> <li>Kiinteät kappaleet ovat liian suuria.</li> <li>Kannu on liian täynnä. Älä täytä ylimmän asteikkomerkin yli.</li> <li>Leikkurikokoonpanon terät eivät ole teräviä tai ne ovat vaurioituneet. Tarkasta kannu ja leikkuri päivittäin. Vaihda leikkurikokoonpano vähintään kerran vuodessa tai aikaisemmin, jos leikkurikokoonpano vaikuttaa kuluneelta tai vaurioituneelta.</li> <li>Tarkista, että leikkurikokoonpano on asennettu oikein.</li> <li>Valitse nopeus nestemäisen sekoituksen luomiseksi.</li> </ul> |

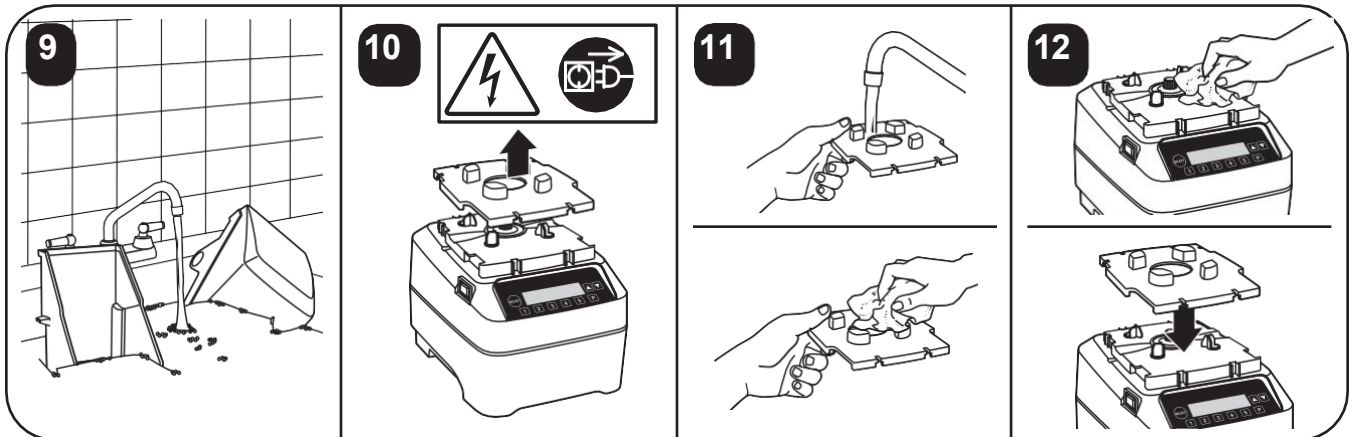
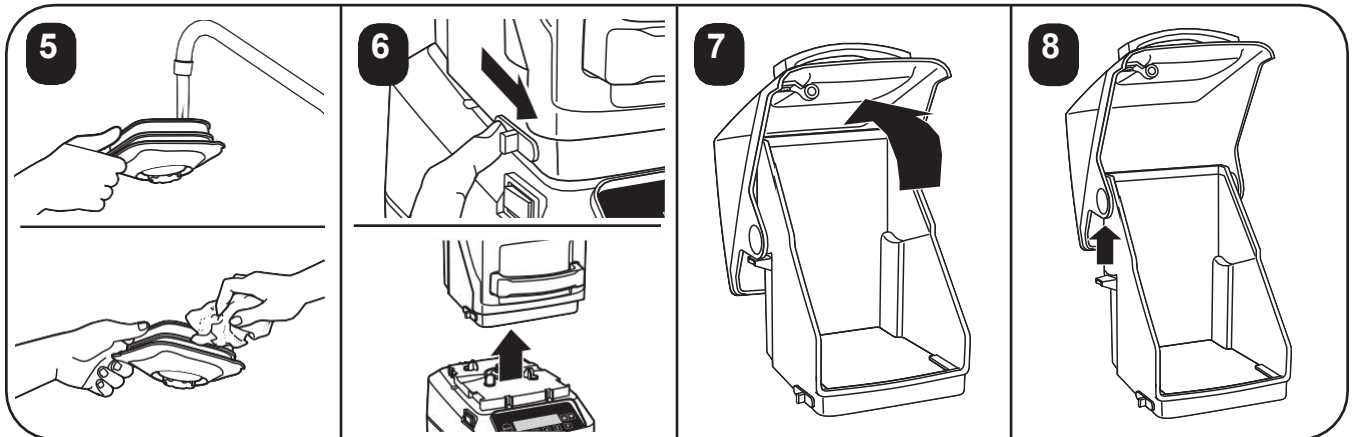
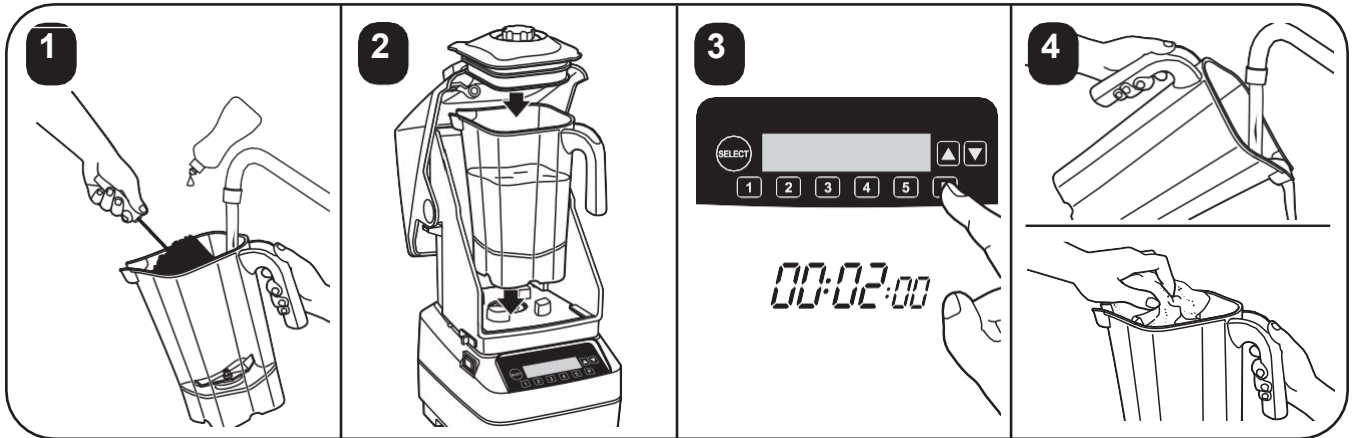
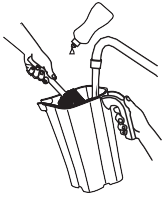
## Huolto

Tarkasta tehosekoitin ja sen eri osat ja vaihda ne seuraavasti:

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Päivittäin  | Irrota tehosekoitin pistorasiasta, irrota kannu alustasta ja tarkasta sitten kannu- ja leikkurikokoonpano kulumisen, kolhujen ja rikkoutuneiden tai irronneiden terien varalta. Jos terät ovat naarmuuntuneet, katkenneet tai irronneet, lopeta käyttö välittömästi ja vaihda kannu tai leikkuriyksikkö. Älä yritä korjata tai kiristää leikkurikokoonpanoa. Katso "Tekniset huollot".     |
| Viikoittain | Irrota tehosekoitin pistorasiasta ja tarkista sitten virtajohdon eristys ja pistoke halkeamien varalta. Katso "Tekniset palvelut" korjausta tai vaihtoa varten. Irrota kannu tehosekoittimen pohjasta. Tarkasta leikkuri pyörittämällä leikkurikokoonpanon vetopäätä käsin. Sen pitäisi pyöriä tasaisesti. Jos se ei pyöri, vaihda kannu tai leikkurikokoonpano. Katso "Tekniset huollot". |







**Metos Oy Ab**

Ahjonkaarre, 04220 Kerava

Puh. 0204 3913

[metos.finland@metos.fi](mailto:metos.finland@metos.fi)

[www.metos.fi](http://www.metos.fi)

**metos**  
kitchen intelligence®